

Sophia Loren in Ponti se v kratkem poročita

Ne formalni, pač pa praktični monopol

koli pridobitno vejo bi se Edison in Montecatini odločila, na prizadetem področju bi bila gotovo nastala resna nevarnost za vse manjše obrate na istem področju.

Minister za gospodarsko, za proračun in gospodarsko načrtovanje Pieraccini je te dni poklical v Rim predsednika obeh matičnih podjetij, Faino in Valeria. Po sestanku je grof Faina jasno povedal, da se ne strinja z vsem, kar je bilo

sklenjen za njegovim hrbtom. Na pogajanjih za združitve obeh podjetij so namreč sodelovali predvsem predsednik Edison ing. Valerio, ter eden izmed treh upraviteljev Montecatini, dr. Maccarata, ki se je z Edisonom pogajal, kakor rečeno, brez vednosti predsednika družbe Faive. Tako se poslednji ne strinja z novo napovedano sestavo vodstva novega podjetja. Prav gotovo ima grof Faive svoje poglede tudi, kar se tiče same združitve Edison-Montecatini, sicer bi ga bili o tej nameri tudi pravčasno obvestili. Sklep o združitvi obeh podjetij bodo morali zdaj potrditi na obeh zbiorih obeh podjetij Edison in Montecatini, ki bosta predvidoma prve dni marca. Takrat se bo do verjetno izvedele tudi druge podrobnosti v zvezi s fuzijo dveh velikank.

«Mali oder» Slovenskega gledališča bo imel v repertoarju v tekoči sezoni tri večere. Poleg izbora iz Shakespearovih dram in sonetov pride na vrsto še izbor iz ljubezenskih pisem «Gospe de Lاپinasse» iz 18. stoletja. Pisma so prava redkost v francoskem slovstvu iz tega racionalističnega obdobja. V tretjem večeru pa bomo skušali zadovoljiti tiste občinstvene klateže, ki si želijo

iskovalca, ki v drugi deli, tudi kakega predstavnika sodobne absurde dramatik. Seveda tudi ta zvrst, poleg realizma, sprva vohi po podobnosti in zaradi specifičnosti delovanja našega gledalca, ne spada v čisti absurde. V tem večeru je sedmi zastopano modernisti Beckett z dramo "Poslednja traka", v kateri je absurdnost ničla razčlenjena v doživljanju in spominih ostarelega človeka. V istem večeru bo še zastopano tudi nekaj sodobne italijanske literature.

Repertoar *Malega odraza* pa ni bil uspešneje zaključen, če bi vključili v ta izbor še slovenskega avtorja. Tu mislimo v prvi vrsti na Srečka Kosovola.

Prevajalci monologov iz Shakespearovih dram in komedij so Oton Zupančič, Matej Bor in Jože Javoršek, sonete pa je prevedel Janez Menart. Spremembo glasbo je skomponiral Marjan Vodopivec. V izbor so vključili isti monologi iz Shakespearovih dram, ki so nam na razpolago v slovenskem jeziku in ki obravnavajo posebnosti našega življenja v taki izvirni in pristni meri, da silijo k razmišljanju. To razmišljanje naj se prime pri razlagi njevanju pojma enaravne in se naj nadaljuje v smeri najintimnejših občutkov ljubezni in ljube-

v finančni

BENETKE, 13. — Beneski pan ing. Pavareto Fisca bo prišel v Rim, da bi na ustreznih ministrstvih razpravljal o zadevi finančiranja beneskega bienniala. Kakor je znano, je ustreznih zakonodajalcev že poletu leta 1964 in se zaradi tega beneska ustanovitev znašla v zelo kritičnem stanju. Da bi mogla rešiti vsaj trenutne potrebe, potrebuje beneska ustanova izreden prispevek v znesku nad 300 milijonov lir.

Čeprav bi se morale priprave na 33. mednarodni beneski biennial nadaljevati z vsoto naglico, ker je otvoritev mednarodne likovne razstave tako rekoč pred vrati, je vodstvo beneskega bienniala moral priprave prekiniti, ker trenutno ne razpolaga z nikakršnim jamstvom, da bo pravčasno dobilo ustrezna finančna sredstva. Tudi problem, ki ogroža še sam obstoj beneskega bienniala, bodo ob

HOROSKOP

DEVICA (od 23.8. do 22.9.) N
 bodite v svojem delu površni. N
 ocenjujte nekaterih ljudi skozi pr
 tirano rožnata očala.

TEHTNICA (od 23.9. do 22.10.)
 Vprašanje denarnih sredstev je
 vsa trenutno najvažnejše. Pazite
 svoje živce.

SKORPIJON (od 23.10. do 21.11.)
 Preumernite svojo poslovno dej
 nost tako, da boste od nje im
 večje koristi. Deležni boste nep
 zabnega doživljanja.

Uspeh italijanske filmske umetnice ni odvisen od producenta

sta danes odpotovala iz Rima v Pariz, kjer se bo filmska ume-
nica ustavila za dva dni, da bi se
pomeriala nekaj novih oblek, ki
jih bo nosila v svojem novem fi-
lmu. V soboto pa bo odpotovala
v London, kjer se bo začelo sn-
manje filma »Grosfica iz Hong
Konga«, ki ga bo, kakor smo o-
času že poročali, režiral Charlie
Chaplin. Pravzaprav Charlie Chap-
lin filma ne bo režiral, pač pa
bo ves film njegov, kot je to pri

njem uvada, le da bo tokrat, nasprotju z njegovim dosedanjim praksu, v filmu igral le nekatero stransko vlogo, kajti glavno žensko vlogo bo igrala, kot vemo, Sophia Loren, glavno moško vlogo pa je Chaplin poveril ameriškem filmskemu umetniku Marlonu Brandu, sebi pa dodelil le neznatno vlogo, medtem ko ostane vsa ostala na njegovih ramenih.

Danes še nihče ne ve, kaj b
Chaplin s tem svojim filmom po
vedal. Prickakovanje je veliko, ka
je bilo pri vsaki njegovi tovrstn
napovedi. Toda hkrati s tem s
sluščijo tudi glasovi, da bi si Chap
lin mogel s tem filmom pokvari
izreden sloves, ki ga uživa, kaj
že enkrat je poskusil nekaj po
dobnega in tedaj mu ni šlo na
bolje. Nekdo je lepo rekel, da
Chaplinovega filma brez Chap
na ni.

PRED NOČIŠNJO PREMIERO V KULTURNEM DOMU

«Skozi življenje» ali razglabljanja o trajni aktualnosti Shakespearea

košumaja bogovstva in uboštva, o
hosnje slave in propasti, do ti-
sega absurdnega konca, ki si
bomo vsi počeli pobegniti, da
komu ne pade delce narave.

Temu loču izbora se pridružijo
jejo monologi, ki ustvarjajo kon-
flikt v tem navidezno mirnem
svetu. Vse je izbitno, vse je na
mora Ateenskega (delo imamo
prevедeno, a se ni bilo uprizor-
jeno). Timon Ateński je razočar-
an nad nekdanjimi prijatelji.
Nekspeski je v njih videl samo
delo jumbo zaupljivosti in do-
brote, ki pa se v trenutku raz-
očaranja spremenijo v najhujše
hudumrzištvo. Timon zapravlja
vse prijatelje, vse prijatelje, vse
znanjake, vse prijatelje zapuste.
Napravi je veliko napako: dopu-
šča je samo vero v dobre in ve-
sele ljudi. "Tisti, ki ima trenut-
no prijatelje, se bodo znebili, ko
je v stiski, saj zato so vendar na
svetu prijatelji!" To geslo še
danes ne more biti aktualno!

Za malo in prijetno prijateljstvo in uspešno življenje je v državi potreben red, zdrava moč in spoštovanje nazadnje, pa tudi naših nadrejenosti. Zato naju, Shakespeare v Troilusju in Krosidju v monologu Odiseja, Ob tem monologu se zamislimo o današnjem »neredu« na svetu. Potem ko poudarja, da brez reda, brez določenih nadrejenosti, ki jo upoštevajo, ne bomo mogli z Zemljo in Soncem, našimi planeti napredka, da se človeka stitijo o prihodnosti življenja na svetu:

»Kadar pa planete vrže z urjene poti v nered, so kmalu tu zvonovi, ki nam opozarjajo, da se v njih kolikoli morje podirja, zemlja se tresne v metežih neviht, prevratni, strah in groza vam zdrobe, zmalčijo, raztrgajo, podro sožitje in

Beneški bienale v finančnih težavah

Toda s finančnimi problemi je pogojena tudi obnova samih položajev sedanjih direktorjev ustanov in sicer gledališkega festivala, glasbenega festivala, filmskega festivala in, kot že povedano, samega likovnega bienala.

V kolikor ne bodo finančna vprašanja rešena že v prihodnjih dneh, bodo tako predsednik biala prof. Marcazzan ter člani vsega upravnega sveta podali ostavko.

STRELEC (od 23.11. do 20.12.)
Natacneno prouciti, kakšne obve-
nosti vam prináša naloga, ki ste jo
sprejeli. Skušajte uspešne obve-
dosti svojo togotljivo naravo.

KOZOROG (od 21.12. do 20.1.)
Naloga, ki ste se lotili, ne bo
lahko izvedli. Ne hvalite se s
svojimi lubzenskimi pustolovš-
tvi.

VODNAR (od 21.1. do 19.2.)
Uspehom boste opravili zrelostni
pilot organizatorja. Čimprej se sku-
šajte iztrgati iz objema škodljivi-
ga vpliva.

RIBE (od 20.2. do 20.3.) Po na-
uspehu, ki vas je presenetel, se vs-
aka pogumno lotite na novo. Moč
boste ganjeni sprico privrženc-
prijetelja.

ki jem, potresal rite vtirjene, izd
rl smreko in cedro s korenin
vred, grobovi so na moj uka
mrlice obujali, se odpirali, p
ščali po sili moje vede jih n
dar.»

Skoraj pri vseh mislecih, pesn
kih in filozofih renesance sreč
jemo te nenavadne preskoke o
izbruhov navdušenja za osvaja
nja človekove misli, do katastro
skih vizij razdejavanja. In modrn
znanstveniki hodijo zvesto po nj
hovih poteh. Danes, ko je člove
ško dostojanstvo na nekih delih

našega planeta poteptano, nam
je lahko klasik Shakespeare ve-
no za zgled z mislimi o ljudeh:
«O čudo! Kaj tukaj je odlični
bitij zbranih
Kako je človek lep! O krasni
novi svet,
kjer biva takšen rod.»
Sonetom smo vključili petnajsti
predvsem ljubezenskih. Soneti so
sami na sebi pomembna umetni-
ška stvaritev. Zanimivo je, da n

mrežo točno ugotoviti, kaj se
bili napisali. Našli so, da so
celotno besedilo napisal
sam Shakespeare. Zagotovo po-
vemo, da so izšli leta 1609 po
naslovom Shakespeare Sonnets
izšlo je vseh 154 sonetov. Lari-
pa smo dobili Slovenci celotno
prejeto sonetov izpod peresa ko-
nega Menarta. Sonete v italijan-
ski obliki poznamo iz Prešerna
Angleška oblika je preprostejša
od italijanske in ima: tri štirin-
stične kitice, napisane v jambi-
skem enajstercu s predložitvenim
poljnim rimom (k d h h k k d
o skleneta dva stih z zapored-
nima rimama. Misel v sonetih s-
v večini sonetov začne v prven-
stvu in se po variacijah skla-
ne seže v zadnjem. Zato je na-
loga recitatorja zelo težavna; po-
sledoviti mora predvsem vsebo-
no, ne da bi pri tem niti na-
manj ne kršil formalno obliko
soneta. V sonetih pesnik ovek-
možega in žensko in vse, kar

«Ne, ona nima žametnih kaki
in niti kodrov mehkih, kakor
če sneg je bel, ga v njem
in usta bi se od koral ločila;
sem videl rože bele in rdeče —
na njenih lilih take ne cveto;
in so dišave, mnogo bolj
kot vonj, ki veje njeno ga telo;
njen glas poslušam rad, če tudi
vem,
da zvoki strun prijetneje zveče.
Kako boginje hodijo, ne vem.
Ko ondoh — stopa kol ljudje;
in vendar se mi zdi bolj
kot vse, ki nesem tih sčarjati

duševnih, bolnikov. Drugi duševni bolniki, ki so za okoliško nevarni, pridejo pod skrbstvo, medtem ko alkoholiki lahko uničuje zdravje in je imovino najbližjim, ne da bi ga kdorkoli poklical na odgovornost. Intoksiciran alkoholik se lahko od jutra do večera "sprehaja" po gostilnah in nihče ne vodi o tem računa. Statistike pa pravijo, da je alkoholikov mnogo več kot pa ostalih duševnih bolnikov.

Zanimiva so opazovanja ameriškega endokrinologa Smitha. On dokazuje, da vpliva disfunkcija hipofize (majhne žleze pod možgani) na to, da se ljudje predajajo alkoholu. Zaradi tega ima večina alkoholikov močnejše in bujnejše in so po telesu le slabo dlakavi.

FILE-

PETEK, 14. JANUARJA 1966

vam...; 14.05 Radijska sola: Snežna odeja; 14.35 Monteverdijevi madrigali; 15.20 Napotki za turiste; 15.30 Od vasi do vasi; 15.45 Novo v znanosti; 16.00 Vsak dan za vas; 17.05 Simfonični koncert; 18.00 Aktualnosti; 18.20 Plesni orkester; 18.45 Kulturne diagonale; 19.05 Glasbene razglednice; 20.00 Operetne melodije; 20.20 Zunanje-politični pregled; 20.30 Attilio Plantinšek – tenor; 21.15 Oddaja o morju; 22.10 Jazz; 22.50 Literarni

Ital. televizija

8.30 Sola; 14.45 Zenski spust v Grindelwald; 16.45 Nova srednja sola; 17.30 Spored za najmlajše; 18.30 Nikoli ni prepozno; 19.00 Dnevnik; 19.15 Koncert; 19.30 Na pragu znanosti: »Lazer«; 19.55 Sport in ital. kronike; 20.30 Dnevnik; 21.00 R. Simoni: »La vedova«; 22.45 Spomin na A. Tarchianija; 23.10 Dnevnik.

11. kanal
21.00 Dnevnik; 21.15 Rodezijski vozil; 22.15 Detektivka: »Danski pesi».

Jug, televizija
16.50 Poročila; 16.55 Smuk za ženske – tekmovalna v Grindelwaldu; 18.00 Mali svet – oddaja za otroke; 18.25 Obzornik; 18.45 Dežela z večnim snegom, Kijev – mesto zelenih površin; 19.15 Tam, kjer plisna so polja – narodna glasba; 19.40 TV akcija: reportaža o železnici; 20.00 Dnevnik; 20.30 Crnogorska poezija – Studio Titograd; 20.45 Jaz sem begunec iz Cain Ganga – ameriški film; 22.15 zadnje poročila.

Zdravnikovo mnenje

Alkoholizem - problem socialnega zdravstva

a delovanja na organizem, »hranljivo« visoke kalorične vrednosti. V enem sam gram alkohola ima 7 kalorij, medtem ko ima enaka količina beljakovin in ogljikovih hidratov samo 3 do 4 kalorije. Če vzamemo tega se alkohol izredno nagibavlja in zelo lahko prihaja do prekomernega uživanja, ki ima

...u njemu mestu u veselu, kajanje
i njemu potrebna energija.

Vsa ta spoznanja nas privedla
poučavanja drugih načinov borbe
protiv alkohola, kot smo jih
analizirali prej. Saj je na primer z
zakoni, da so različni prohibicijski
ukrepi, ki so jih vodili po sta-
nerih, dosegli le minimalne
rezultate.

Williamsove teze so povzročile
vse je začel alkoholizem prou-
čevati tudi s stališča prehrane.
Podlagi tega so začeli hoditi
amerikanerji v boju proti alkoholu
po drugi poti. Videli so, da ljudje
ki, te kizko fizično delajo, ra-
vejejo alkoholne pijače. Isto
za športnike, zlasti še za sn-
varje, ki pravijo, da jim po
njihv kožare alkoholne pijače
dobro de. Vse to je fiziolo-
gijom naprosto razumljivo, kajti
vsaj njihovo telo porabi določeno
energijo skolično, jo hoče č-
rati, pre nadomestiti, a alkohol to

potrebe napravi. Po hitrosti resorpcije so takšna alkoholom oglikjivi hidrati, ki jih telo prebavi in v obliki sladkorja, izrazno dinamogena hrana. To je napovednik nekatere fiziologije do tega, ali smo dajali ljudem, ki radi pijejo, hrani čim več oglikjivih hidratov. Izkazalo se je, da so ljudje, ki so jedli mnogo bonbonov in slaščic, pili čim manj alkohola. In niso kazali nikakršne želje po potrebi po njem. Iz tega sledi, da ima sprememba strukture hrane v boju proti alkoholu važno vlogo.

Boj proti alkoholu ne bi bil popoln, če ne bi omenili še drugega razlogov, ki vodijo v alkoholizacijo. Razen različnih duševnih stanj, imajo tudi nekateri tako imenovane sistemske ali somatske alkoholike k pitju alkohola izrazne živčne in psihične bolezni, za katere mi so oboleni, ne da bi bili na to vedeli. Veliko je število neraziskanih in gnostičiranih shizofrenikov in parafrenikov, ki pijančujejo ter se s tem poškodujejo sebe in svojo družino, kar jim povzroča hude tragične posledice. Vendar jih nihče ne zdravi.

Dr. S. I.

IZ UMETNOSTNIH GALERIJ

Scattareggia v «Občinski

Po nekajletnem presledku

na v Občinski galeriji spet po
stavljajo Litvo Scattaregna s su-
mi najnovejšimi deli posvem-
gačnega videza, kot pa smo po-
kovali. V bistvu so to sicer
vedno bakrene izbočenke, ki
prehajajo na eni strani s bar-
mi ozadij iz druge snovi in z
steklenjenimi okviri v dvodim-
zionalnost blisk, po izrazito plas-
no razviti obrisi oblik in po
šinah, nanizanih na raznih ra-
nah, pa v kiparstvo. To pa še
ve. Glavno presencenje je na-
reč v novi usmeritvi umetnik-
oblikovnosti, ki jo zaradi otiplj-
vitih oblik ne moremo kar

Na zadnji razstavi je izstopala bujnost domišljije v združenju

prečudnih ljudi vseh stanov
okostnjakov v presunljive pri-
sije, dirke in pogrebe z podci,
lesarji in klovn. Sedaj pa je
ustvarjalna pozornost osredota-
na v svojerstno podajanje en-
ne same vodilne zasnobe iz
prostih črt in ploskev. So pa
tako izbrane, da omogočajo
širše kombinacije, ki pa niso
enostavno ponavljane, čeravno
si isotopne po naslovih del, k-
glase enostavno »Površine«.
Iz temi so le štiri z oznako »Nag-
ni kamenu, ki je pa pogosto
ozek navpičnosti zasnov.

V sestavi oglatil izrezalnih
lesom podloženih bakrenih pl
vin v stopničaste tvorbe, p
katerih so obežene mrežasto
predene in čisto spojene r
oblike, vedno v ritmu z izst
jojo geometričnostjo izbočenih
predstojace ribse, se javlja v
Scattlaregiovga ustvarjanja.

Ce k temu dodamo še prejš
čul okraševanja z resastimi
drobnostmi, obliami vzbočnic
prevrtnimi, okroglimi in oglati

ponovko prekriti št z vidiki
no barvama stekla, dobimo
ko usoto umetniške kakovosti. S
na izcedba in ustrajnost pri
nju primernega kakovostja
tudi z najmanjšimi detajli
čata o doslednosti in jasnosti
čutkov in predstav, ki se v Se
reggiovih delih izkristalizirajo
nenavadno lepoto sodobnega o
za umetnosti. S to razstavo je
tovo dosegel tisto popolnost, ki
mu mogla s pravilnim sezna
njem njegovih del s široo javn
po prineseti zaslužno priznanje
boljše upoštevanje, kot pa ga
bil umetnik do danes doletel.

MILKO BAMB

MILKO BAMBIĆ

